



» OPERACIJSKI STOLOVI VECTOR 1 «





Tekno-Medical Optik Chirurgie GmbH

Sattlerstr. 11
78532 Tuttlingen
NJEMAČKA
SRN: DE-MF-000005822

Telefon: +49 7461 17 01 0

Objava: mail@tekno-medical.com

Web: www.tekno-medical.com



Sadržaj

1	Opseg	4
2	Namjena	4
3	Kontraindikacije	4
4	Populacija pacijenata	4
5	Opis proizvoda	4
6	Tehnički podaci	5
7	Pozicioniranje pacijenta	6
8	Prilagodba tablica	6
8.1	Glavni dio	6
8.2	Stražnji dio	6
8.3	Torakalni otvor	6
8.4	Podešavanje visine	6
8.5	Trendelenburgova prilagodba	7
8.6	Bočni nagib	7
8.7	Bočno kretanje	7
8.8	Prilagodba nogu (2 dijela)	7
8.9	Podešavanje noge (4 dijela)	8
8.10	Longitudinalni prijevod	8
8.11	Rotacija tablice	8
9	Čišćenje i dezinfekcija	9
10	Njega	9
11	Prijavljivanje problema s proizvodom	9
12	Jamstvo	9
13	Servis i popravak	9
14	Simboli	10
15	Popis proizvoda	10



Kako bi se rizici za pacijente, korisnike ili, ako je potrebno, treće strane smanjili, upute za uporabu moraju se pažljivo slijediti. Primjenu, čišćenje i testiranje instrumenata mogu obavljati samo obučeni stručnjaci.

1 OPSEG



Ove upute odnose se na operacijske tablice Vector 1 tvrtke Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH (u daljnjem tekstu "Tekno-Medical").

2 NAMJENA

Operacijski stolovi koriste se za pomoć pacijentu u različitim fazama operacije, poput pripreme za operaciju, davanja anestezije, izvođenja zahvata i buđenja pacijenta iz anestezije nakon zahvata.

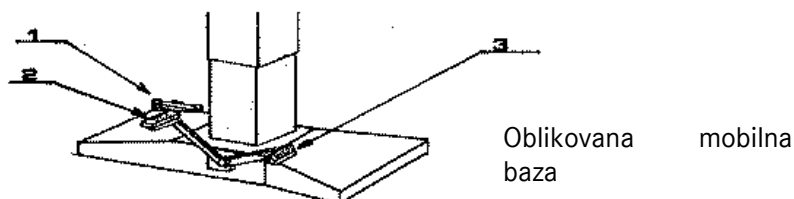
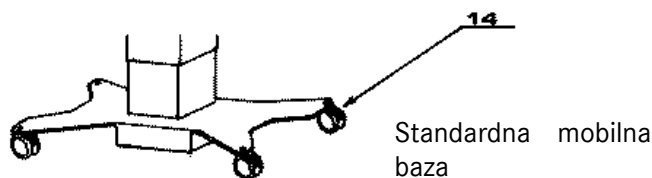
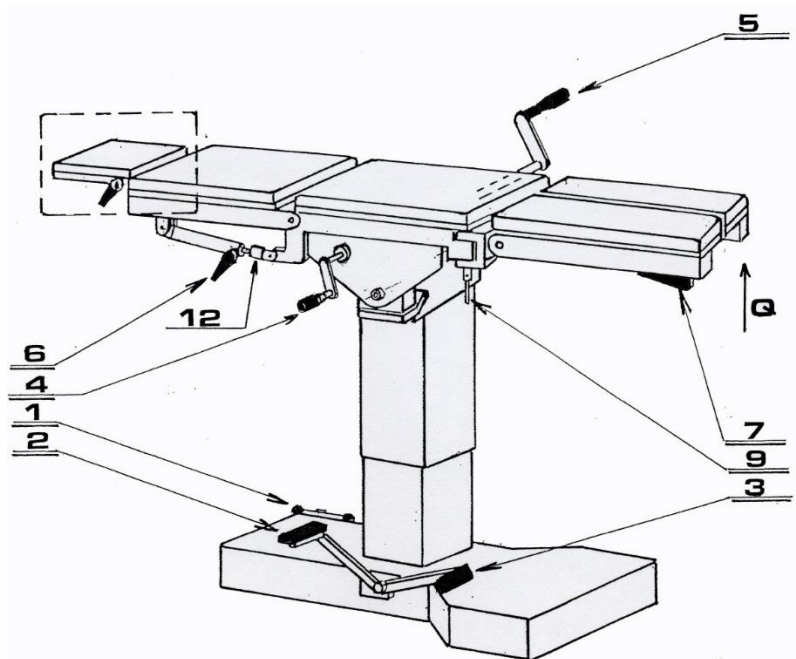
3 KONTRAINDIKACIJE

U načelu, nisu pronađene kontraindikacije za korištenje operacijskih stolova.

4 POPULACIJA PACIJENATA

Ne postoje temeljna ograničenja u vezi s grupom pacijenata.

5 OPIS PROIZVODA





- (1) Kotači zaključavaju/otključavaju papučicu
- (2) Pedala za podešavanje uzlaznog pokreta
- (3) Pedala za podešavanje pokreta prema dolje
- (4) Ručka za Trendelenburg i obrnuta Trendelenburgova prilagodba
- (5) Ručka za bočno desno i lijevo podešavanje
- (6) Poluga za podešavanje stražnjeg dijela gore-dolje
- (7) Poluga za podešavanje nagiba noge
- (9) Klinovi za: povlačenje dijela nogu i podešavanje uklanjanja
- (12) Distanceri na stražnjem dijelu za otključavanje naslona za naslon za spuštanje naslona
- (13) Otvaranje translacijskog kretanja longitudinalne tablice (opcionalno)
- (14) Kotači s kočnicama

6 TEHNIČKI PODACI

Stol je dostavljen spreman za upotrebu.

- Stolna ploča podijeljena je u **5 dijelova**.
- Struktura je izrađena od **nehrđajućeg čelika** i sjajnog prozirnog materijala.
- Veličina ploče stola 2000 x 480 mm.
- Madraci su radiolucetni, bez dekubitusa i antistatički, mogu se ukloniti radi čišćenja.

X-Rays držač za filmsku kasetu: Ispod cijelog stola

Uzglavlje: radiolucetno – uklonjivo – nagib +40° / -90°

Naslon za leđa: radiolucentan – nagib -20° +80° (s plinskom oprugom).

Zdjelični rez: radiolusentan.

Dio noge: podijeljen na dva uklonjiva dijela, podesiva +15°-90°, uvlačenje ulijevo/desno 0°/90°.

Držač za bočnu šipku: nehrđajući čelik s obje strane stola, dimenzija 25 x 10 mm.

Mobilna baza: nehrđajući čelik na antistatičkim kotačima. Teleskopski kvadratni stup.

Ručke: sa strane stola za sljedeće pokrete:

- TRENDELENBURG 30°
- TRENDELENBURG OKRENUT 30°
- DESNA I LIJEVA STRANA 20° / 25°

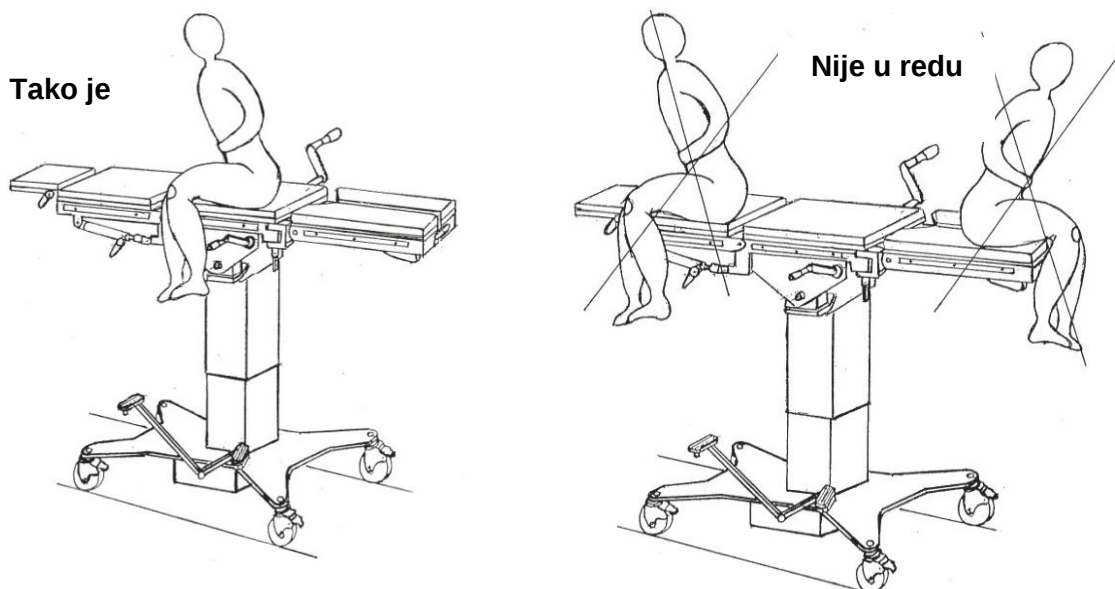
Minimalna visina: 750 mm.

Maksimalna visina: 1050 mm.

Težina stola: približno 180 kilograma

Nosivost: 200 kg uz pravilno raspoređeno opterećenje i uzdužni pomak od 0°.

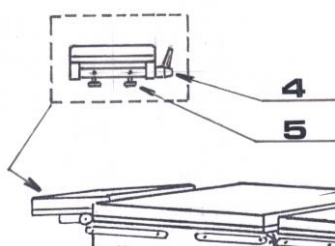
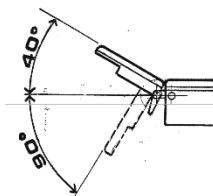
7 POZICIONIRANJE PACIJENTA



8 PRILAGODBA TABLICA

8.1 Glavni dio

Glava koja dolazi s operacijskim stolom omogućuje pozicioniranje pod negativnim -90° i pozitivnim $+40^\circ$; također je moguće ukloniti ga i zamijeniti svim ostalim glavnim dijelovima TEKNO-MEDICAL linije dodataka (vidi katalog dodataka).



Za **podešavanje nagiba** otvorite ručku (4).
Za uklanjanje uzglavlja, odvrnite dvije tipke (5).

8.2 Stražnji dio

Podešavanje se vrši pomoću produžive ručice (4), koja se nalazi na strani stola. Za izvlačenje radilice pritisnite unutarnji pin i povucite radilicu prema van.

Budite oprezni da izbjegnute rizik od udara ili zaglavljivanja!

8.3 Torakalni otvor

Postavite ručicu u položaj (10), podešavanje se vrši okretanjem u smjeru kazaljke na satu ili suprotno od kazaljke na satu kako biste podigli ili spustili prsni otvor. Visina prsnog dijela doseže maksimalno 170 mm.

UPOZORENJE: Rizik od zaglavljivanja ako se dijelovi pomiču. Pažljivo promatrajte različite pokrete. Važno je, osobito pri spuštanju, provjeriti nema li stranih tijela između dijelova stola.

8.4 Podešavanje visine

Visina ploče stola podešava se hidraulički pomoću pumpe smještene u stupcu stola; Podešavanje visine vrši se pomoću pedale postavljene na bazu stola

Za podizanje **ploče pritisnite "pump"** na pedali (2) dok ne dosegnete željenu visinu.

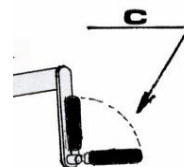
Za spuštanje ploče stola pritisnite pedal (3).



8.5 Trendelenburgova prilagodba

Za podešavanje, okrenite ručicu (4).

Poluga radilice se može ukloniti kako bi se izbjegle sudare s preprekama.



OPREZ! Postupajte pažljivo s pacijentom iznad.

8.6 Bočni nagib

Za podešavanje okrenite ručicu (5).

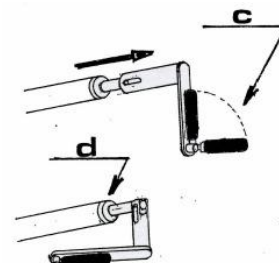
Poluga radilice se može ukloniti kako bi se izbjegle sudare s preprekama.

OPREZ! Postupajte pažljivo s pacijentom iznad.

8.7 Bočno kretanje

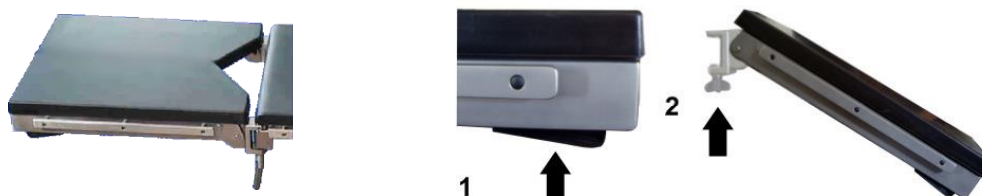
Za podešavanje okrenite ručicu (6).

Poluga radilice se može ukloniti kako bi se izbjegle sudare s preprekama.



OPREZ! Postupajte pažljivo s pacijentom iznad.

8.8 Prilagodba nogu (2 dijela)

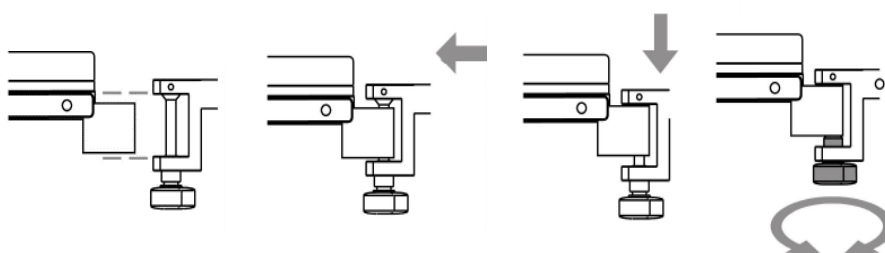


Za podešavanje nagiba područja nogu pritisnite polugu (1).

Za uklanjanje dijela noge, gumb (2) mora se odvrnuti

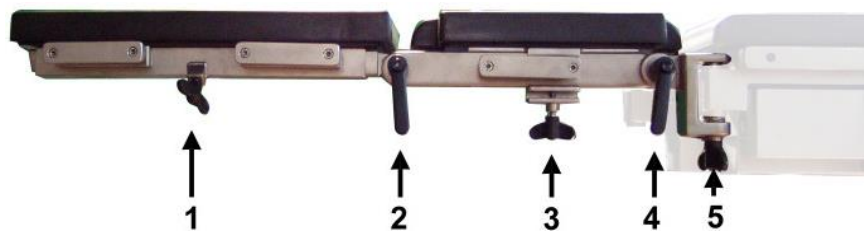
Umetanje dijela noge:

- Podesite spojku tako da je ploča stola u liniji.
- Umetnite dio noge u spoj za stol.
- Napravite vezu dobro u svom sjedalu.
- Nakon provjere ispravnog pristupa dijelu noge, zaključajte gumb na kraju.





8.9 Podešavanje noge (4 dijela)



Za podešavanje dijelova nogu gore-dolje, **otvorite** polugu (4)

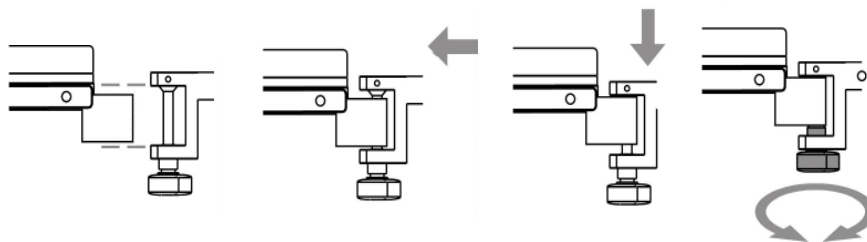
Za promjenu kuta donje i gornje strane dijela nogu (visina koljena), otvorite poluge (2)

Za povlačenje **područja nogu**, odvrnite gumb (5).

Za uklanjanje dijelova noge, provjerite jesu li gumbi i poluge (1) (2) (3) (4) čvrsto zatvoreni, zatim zavrните gumb s U-N vijcima (5).

Umetanje dijela noge:

- Podesite spojku tako da je ploča stola u liniji.
- Umetnite dio noge u spoj za stol.
- Napravite vezu dobro u svom sjedalu.



8.10 Longitudinalni prijevod

Stolni longitudinalni pomak za optimizaciju korištenja C-arma je opcionalna značajka.



OPREZI! Nemojte otvarati tipke koje otključavaju uzdužno translacijsko pomicanje dok je radni stol u položaju TRENDLENBURG, odnosno REVERSE TRENDLENBURG!

Uzdužno pomicanje ploče stola obavlja se ručno otključavanjem dviju tipki (13) sa svake strane ploče.

8.11 Rotacija tablice

Rotacija ploče stola je opcionalna funkcija.

Poluga za otključavanje (14) za okretanje.





9 ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA

Moguće je koristiti sva sredstva za čišćenje dostupna na tržištu za nehrđajući čelik, aluminij i plastične materijale. Moguće je koristiti generička sredstva za čišćenje s niskim udjelom alkalija. Dozvoljeno je koristiti sva dezinfekcijska sredstva koja se inače koriste i koja zadovoljavaju higijenske standarde bolnice.

Zabranjeno je koristiti abrazivna sredstva za čišćenje i erozivne proizvode.

Uvijek očisti stol čistom vodom i osuši ga nakon dezinfekcije.

Madraci se mogu ukloniti radi čišćenja

UPOZORENJE! Nemojte koristiti dezinfekcijska sredstva koja sadrže klor, klor i octenu kiselinu.

10 NJEGA

Preporučuje se redovito podmazivati pokretne čelične dijelove (tjedno), koristeći obični ili parafinski ulje za instrumente. Hidraulična pumpa u stupcu ne zahtijeva održavanje.

11 PRIJAVLJIVANJE PROBLEMA S PROIZVODOM



U skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2017/745 o medicinskim proizvodima i našim sustavom upravljanja kvalitetom, svi problemi s proizvodom moraju se prijaviti proizvođaču.

Tijekom radnog vremena možete nas kontaktirati telefonom na +49 (0) 07461 / 1701-0.

Izvan redovnog radnog vremena, molimo vas da pošaljete e-poruku na

sigurnost@tekno-medical.com.

Ozbiljni incidenti također se moraju prijaviti lokalnim vlastima nadležnim za njihovu lokaciju.

12 JAMSTVO

Proizvodi su izrađeni od visokokvalitetnih materijala i prolaze kontrolu kvalitete prije isporuke. U slučaju bilo kakvih nedostataka, obratite se našoj službi za korisnike.

Tekno-Medical ne može jamčiti da su proizvodi prikladni za bilo koji postupak. To mora utvrditi korisnik. Tekno-Medical ne preuzima nikakvu odgovornost za slučajnu ili posljedičnu štetu. Tekno-Medical ne preuzima nikakvu odgovornost ako su ove upute za uporabu dokazivo prekršene.

13 SERVIS I POPRAVAK

Ne pokušavajte sami popravljati ili mijenjati proizvod. To je isključiva odgovornost ovlaštenog osoblja proizvođača. Neispravni proizvodi moraju proći cijeli proces obnove prije nego što se vrate na popravak.

Za povrat, molimo koristite naš obrazac zahtjeva za RMA i certifikat o dekontaminaciji.

Obrasce možete pronaći na našoj početnoj stranici:

<https://www.tekno-medical.com/de/service/reparaturservice/>



14 SIMBOLI

Simboli korišteni u ovom priručniku i na etiketi imaju sljedeća značenja prema DIN EN ISO 15223-1:

	Pažnja!		Proizvođač
	Medicinski uređaj		Datum proizvodnje
	Nesterilni		Pročitajte upute za korištenje
	Kataloški broj		Zaštitite od sunčeve svjetlosti
	Broj lota		Čuvajte na suhom mjestu
	Jedinstvena identifikacija uređaja		CE oznaka

REF

15 POPIS PROIZVODA

Tiskano: 23.10.2024.

311-5110	VECTOR1 OPTIKA, MEHANIKA
311-5120	VECTOR1 OPTIKA, MEHANIKA